

读懂中国式现代化的钥匙

——《习近平谈治国理政》第五卷出版发行激发世界回响

新华社记者 韩梁 张远 赵婧

12月初的肯尼亚首都内罗毕,一场《习近平谈治国理政》读者会吸引数百人参与,室内热烈的氛围与窗外灿烂的阳光相互映衬。肯尼亚联合民主同盟党员吉钱吉·吉通加翻开《习近平谈治国理政》第五卷英文版:“我迫切想从中了解中国式现代化进程中的最新理念。”

作为发展中大国,中国如何为世界和平与发展贡献方案,为人类繁荣与进步创造机遇、注入动力?随着《习近平谈治国理政》第五卷中英文版面向全球出版发行,国际社会热切期待从这本书中探寻答案与启示。

有人将这本书摆在案头随时翻阅,有人在书中细致标注,还有人读后撰写文章。这些海外读者有着共同的感受:这是理解新时代中国的“思想之钥”,是联接中外的“重要纽带”,是在百年变局中“穿云破雾的关键指引”。

观察中国的重要入口

法兰克福书展,全球规模最大的出版行业展会。在今年书展期间举办的《习近平谈治国理政》第五卷英文版推介会,德国汉学家、历史学家培高德从一处细节讲起:“我想先说说书名中的‘谈’字。”

培高德说,书名里的“谈”字,本身就蕴含着与他人交流、分享之意。阅读这套著作,“有助于我们原原本本认知当代中国”,深入了解“习近平主席治国理政的理念和发展历程”。

《习近平谈治国理政》第五卷出版发行,为全球思想界和媒体提供了观察中国的重要入口。从18个专题的91篇重要论述中,人们触摸到一个东方大国迈向民族复兴的蓬勃脉动:既有因应时代巨变的勇毅和革新,也有铭记初心使命的坚守和定力。

“翻开这本书的第一个专题,就能看到推进中国式现代化的主线”“需要学习借鉴中国的创新经验和发展理念”“十分关注科技自主能力建设的内容”“能看到不少中国应对重大挑战的举措”——海外读者向新华社记者讲述着自己在第五卷中最关注的新思想、新观点、新论断。

巴西圣保罗州立大学哲学与科学学院教授路易斯·保利若说:“面对外部条件变化,中国持续扩大内需,并加强同发展中国家的团结协作。”他将中国共产党人称为“马克思主义理论最具创造力的践行者”,认为这部著作再次彰显中国“对马克思主义理论的发展”。

德国智库席勒研究所主席黑尔佳·策普·拉鲁什说,中国共产党“坚持把马

克思主义基本原理同中国具体实际相结合、同中华优秀传统文化相结合”,这一论断令她印象最为深刻——中国共产党对马克思主义的理解和运用不是教条的,而是“开放的、反映时代需求的、实事求是的”。

“以人民为中心的发展思想贯穿始终”“深化改革革的意志坚定”“坚持以开放促发展”“有自我革命和坚持反腐的韧性”“始终展现中国作为大国的责任感”——很多海外读者读懂了中国长期坚持的发展理念和对外交往之道。

南非总统府规划、监督和评估部高级官员科林·克勤伊瓦亨说,他从习近平主席著作中看到中国政策和理念的连续性、系统性与前瞻性。“这是中国在复杂的国际环境中保持发展势头的主要原因。”

伊拉克库尔德斯坦共产党前总书记卡瓦·马哈茂德认为,在习近平主席的著作中,“变”的是与时俱进的改革与创新措施,“不变”的是发展为了人民的宗旨和实现民族复兴伟业的信念。

“时代是出卷人,我们是答卷人,人民是阅卷人。”肯尼亚记者维克托·孔扬戈对习近平主席这句话深有感触,真切感受到“中国共产党倾听民意、顺应变化、回应需求的执政理念和使命感”。

走自己的现代化之路

近一段时间,泰中“一带一路”研究中心主任威伦·披差翁帕迪将《习近平谈治国理政》第五卷英文版放在身边,以便能随时阅读。

威伦最关注的研究课题是中国发展之道,认为“这蕴含着14亿人实践得来的宝贵经验”。“我始终记得习近平主席常说的一句话,‘大道至简,实干为要’。”他说,当今世界遭遇零和博弈、单边主义、强权政治的挑战,习近平主席着眼全人类共同利益,与世界共谋发展振兴,“全世界都看到了中国的行动”。

随着中国式现代化壮美画卷的铺展,国际社会理解中国治国理政方略的需求与日俱增,人们希望探寻中国蓬勃发展的思想密码,汲取现代化道路上的攻坚克难的宝贵经验。

12月3日,在约翰内斯堡举行的《习近平谈治国理政》第五卷英文版推介会上,与会嘉宾深入交流心得感悟。南非外交学会主任基尔坦·巴纳说:“第五卷的内容系统而深刻,展现了中国式现代化的建设经验,也为其他国家探索适合本国国情的发展道路提供了重要借鉴。”

外文出版社荣誉英文主编大卫·弗格森参与了《习近平谈治国理政》的翻译工作。

译编校工作,他对中国之治有着深入观察。他说,中国已成功实现第一个百年奋斗目标,目前正在迈向第二个百年奋斗目标,善于长远规划又保持与时俱进是推进中国式现代化的优势。

哈萨克斯坦中国研究中心主任古丽娜·沙伊梅尔格诺娃注意到,中国式现代化的理论和实践是第五卷的重要主题。“对于正在推进改革的哈萨克斯坦而言,中国经验无疑是宝贵的参考。”

“开放、创新和高质量发展。”沙特利雅得政治和战略研究中心研究员阿卜杜勒·阿齐兹·沙巴尼从第五卷中总结出这几个关键词。这不仅对其他国家有借鉴意义,也有助于构建普惠平衡、协调包容、合作共赢、共同繁荣的全球发展格局。”他说。

“中国式现代化深刻改变了中国自身发展轨迹,也深刻影响了21世纪全球经济发展的方向。”非洲政策研究所研究员刘易斯·恩迪舒说,在第五卷中,“携手推进现代化,实现共同繁荣”单独列为一个专题,体现了中国愿与世界共同发展的决心与胸怀。

柬埔寨柬中关系发展学会会长谢莫尼勒曾负责《习近平谈治国理政》柬文版的翻译工作。多年来,他到中国多地参访,在柬埔寨组织300多场关于中国经验的讲座。“中国走出了一条独特的现代化道路——不仅使自身走向富强,而且有能力支持和帮助其他全球南方国家取得进步。”

“西方总是告诉我们,发展有一套固定‘模式’。而中国让我们明白:每个国家历史与文化不同,都有自己的路要走。”玻利维亚前外长费尔南多·瓦纳库尼说,《习近平谈治国理政》第五卷中关于各国自主选择发展道路的论述引起全球南方国家“非常广泛的共鸣”。

共创未来的大国担当

很多海外读者对第五卷中“落实全球发展倡议、全球安全倡议、全球文明倡议,推动构建人类命运共同体”专题尤为关注。继全球发展倡议、全球安全倡议、全球文明倡议后,今年9月,习近平主席在出席上海合作组织天津峰会期间提出全球治理倡议。四大全球倡议以其深刻的洞察,系统的思想和务实的方案,为人类应对全球性挑战提供重要公共产品。

吉尔吉斯斯坦世界政治研究所所长舍拉季尔·巴克特吉洛夫形容四大全球倡议为“海上风暴中的航行图”,为国际社会摆脱困境指引前进方向。

美国库恩基金会主席罗伯特·劳伦

斯·库恩认为,面对日益分裂、动荡失序的世界,中国勇于扛起多边主义的旗帜,四大全球倡议“既为自身发展营造更稳定的外部环境,也是对时代呼唤的有力回应”。

仔细研读第五卷和习近平主席相关重要讲话后,格鲁吉亚“伟大的丝绸之路”专家分析中心主任埃尔布鲁斯·马梅多夫谈了自己的理解:全球发展倡议“侧重解决发展赤字”;全球安全倡议“旨在构建更加公正、合理的全球安全治理架构”;全球文明倡议“倡导尊重世界文明多样性”;全球治理倡议则“形成了对全球秩序的系统性愿景”。

“这些倡议符合各国普遍利益和共同需要”“中国不是为了主导,而是着眼于解决问题”“中国不仅提出理念,更付诸行动”……海外读者对四大全球倡议的思考,道出对中国大国担当的赞赏和共鸣。

菌草技术在全球播种绿色希望,中国蓝盔在动荡地区构建和平防线,文明对话国际日成为全球共同的节日,国际调处院成为完善全球治理法治新平台……每一项中国倡议背后,都是一个个脚踏实地的行动、一项项惠及世界的成果。坚持团结合作,促进和平发展,中国持续为变乱交织的世界注入稳定性和确定性。

“习近平主席提出的四大全球倡议和构建人类命运共同体理念正为世界和平与发展提供关键指引。”南非茨瓦内科技大学教授马莫·穆奇说。

意大利金砖国家研究会主席维托·佩特罗利说,中国秉持共商共建共享原则,走出一条完善全球治理的“中国之路”,以融合共生超越“对抗逻辑”,推动国际社会为解决全球性问题贡献力量。

“汇聚‘全球南方’磅礴力量,共同推动构建人类命运共同体”“把构建人类命运共同体的理念转化为行动、愿景转化为现实”——《习近平谈治国理政》第五卷中坚定有力的话语,正在化作广泛的共识、前行的力量。

西班牙牙华讲堂基金会副主席玛尔塔·蒙托洛说,中国始终倡导平等对话与开放合作,“习近平主席提出的构建人类命运共同体理念描绘了一幅人类未来的‘新愿景’,‘中国正在引领一项极具希望的事业’。

在历史前进的逻辑中前进,在时代发展的潮流中发展。新时代中国将继续以中国式现代化推进中华民族伟大复兴,增益全人类共同福祉,将继续与世界各国共同开辟人类文明更加美好的明天。

新华社北京12月10日电

河北石家庄:赶制藁城宫灯



近日,河北省石家庄市藁城区屯头村生产的藁城宫灯进入销售旺季,当地村民加紧赶制传统宫灯,供应市场。藁城宫灯是河北省级非物质文化遗产。

新华社发(梁子栋 摄)

60项世界遗产 文明古国倾力保护文化遗产

新华社北京12月10日电 (记者 杨湛菲)“十五五”规划建议提出,推动文化遗产系统性保护和统一监管督察。“十四五”时期,4项文化遗产成功列入《世界遗产名录》,我国世界遗产总数达到60项,位居世界前列,彰显五千年文明古国倾力保护文化遗产新图景。

从“泉州:宋元中国的世界海洋商贸中心”到“普洱景迈山古茶林文化景观”,从“北京中轴线:中国理想都城秩序的杰作”到“西夏陵”,亮壳成绩单背后,是文化瑰宝“家底”更厚、保护更实、活力更足的生动实践。

织就更密安全网。新修订的文物保护法公布实施,文物保护管理纳入国土空间规划编制和实施,文物保护由抢救性保护进一步向抢救性与预防性保

护并重转变……系统性保护让文化遗产连成了线、汇成了面,以多方之力,守护文明印记历久弥新、安然长存。

注入科技添活力。卫星遥感“天眼”巡航、无人机空中勘测、人工智能数据分析,实时监测遗产“健康状况”;用“全景故宫”赏红墙黄瓦随四季流转,看龙门石窟文物借三维技术实现“数字化回归”,文化遗产在数字世界永葆芳华。5年来,技术融合与创新构建起多维度“防护屏障”。

滋养当代新生活。“在保护中发展、在发展中保护”的实践更多元:全国博物馆年接待观众已近15亿人次,国家考古遗址公园增至65家,超200条文物主题游径串起城乡文脉……文化遗产成为赋能经济社会高质量发展

丰富人民精神世界的重要力量。

此外,在国际舞台上,中国文化遗产“金色名片”愈发闪亮。“十四五”时期,我国在4个国家开展6处文物古迹保护修复,49项中外联合考古项目涉及28个国家和地区,文物进出境精品展览目不暇接,以实际行动践行全球文明倡议,贡献国际治理的中国智慧。

秉持敬畏历史、热爱文化之心,共赴守护遗产、赋彩生活之约。

展望“十五五”,我国将以强化文化遗产系统性保护和传承利用为主线,构建理念更科学、制度更完善、方法更精细的文物保护体系,让中华文化瑰宝在代代相传中绽放光彩,为弘扬中华优秀传统文化、增强文化自信提供坚实支撑。

2025年我国脱贫攻坚成果持续巩固拓展

新华社北京12月10日电 (记者 韩佳诺)2025年是巩固拓展脱贫攻坚成果同乡村振兴有效衔接过渡期的最后一年。记者10日从农业农村部获悉,2025年各级农业农村部门保持帮扶政策总体稳定,对脱贫地区和脱贫人口扶上马,送一程,牢牢守住了不发生规模性返贫致贫底线。

农业农村部有关负责人表示,我国监测帮扶机制有效运行,累计识别帮扶超过700万监测对象稳定消除返贫致贫风险,脱贫人口教育、医疗、住房和饮水安全保障水平持续巩固提升,脱贫家庭和防止返贫致贫监测对象家庭义务教育阶段辍学学生保持动态清零,脱贫人口基本医疗保险参保率稳定在99%以上,农村危房改造和农房抗震改造稳步推进,农村自来水普及率达到94%。

同时,帮扶产业发展壮大,832个脱

贫县均培育形成了2个至3个优势特色突出、带动力强的主导产业,近四分之三的脱贫人口与新型农业经营主体建立了利益联结机制;就业规模稳中有增,持续实施防止返贫就业攻坚行动,脱贫人口务工就业规模持续稳定在3000万人以上,稳住了脱贫家庭三分之二以上的收入,高质量完成了脱贫人口稳岗就业目标任务;收入水平持续提升,2025年前三季度脱贫县农村居民人均可支配收入13158元,实际增长6.5%,增速比全国农村快0.5个百分点,过渡期以来年均实际增长7.8%,比全国农村年均增速高0.9个百分点。

下一步,各级农业农村部门将坚持“大稳定、小调整”,坚持精准施策,把常态化帮扶纳入乡村振兴战略统筹实施,牢牢守住不发生规模性返贫致贫的底线。

寒潮来袭! 中国气象局启动 重大气象灾害四级应急响应

新华社北京12月10日电 中央气象台12月10日发布寒潮、大风蓝色预警,预计10日至13日新疆西部和北部、内蒙古中部、东北地区东南部等地部分地区有小到中雪或雨夹雪;11日和12日,降雪区域进一步扩大,北方地区将迎来今冬第一场大范围降雪,内蒙古、陕西、山西、河北、河南等地部分地区的降雪量可达大雪或暴雪级别。

气象专家提醒,此次寒潮过程影响范围广、降温幅度大、风力强,相关部门需做好防寒潮各项工作,公众注意防风保暖和防范心脑血管、呼吸系统疾病。新疆、华北、黄淮等地降雪量大,对出行影响较大,交通部门需及时做好道路清障等措施,公众外出需注意交通安全。

铁路建设优质高效推进 前11个月完成固定资产投资7538亿元

新华社北京12月10日电 (记者 奚鹏)记者10日从中国国家铁路集团有限公司获悉,今年1月至11月,铁路建设优质高效推进,全国铁路完成固定资产投资7538亿元,同比增长5.9%,有效发挥了对全社会投资的拉动作用,为经济社会高质量发展提供了有力支撑。

国铁集团建设部负责人介绍,今年以来,国铁集团聚焦服务国家战略和区域经济社会发展,科学有序推进铁路规划建设,加快构建世界一流现代化铁路网。进入11月以来,盘州至兴义高铁开通运营,有力推动沿线旅游资源开发,促进区域经济社会高质量发展;西安至延安高铁、广州至湛江高铁、杭州至衢州高铁进入试运行阶段,全线开通运营进入倒计时。

与此同时,在建工程项目顺利推进。各参建单位优化施工组织,强化质量安全、生态环保、工程投资控制,推动一批重点工程项目取得积极进展。

在陕西,由中铁十四局承建的西渝高铁余姚隧道正洞掘进突破万米大

关。余家梁隧道全长约14.5公里,穿越多条断层破碎带,是西渝高铁康渝段重难点控制性工程。在安徽,由中铁十一局承建的合武高铁跨沪蓉高速特大桥顺利合龙。跨沪蓉高速特大桥全长约1940米,采用主跨为128米的连续梁跨越交通繁忙的沪蓉高速。

在广西,由中铁二十五局承建的黄百铁路那蒙澄碧河特大桥建设加速推进。该桥是黄百铁路广西段控制性工程,横跨国家一级饮用水水源地澄碧河水库和银百高速。在广东,武梅铁路控制性工程高岭隧道正洞掘进超过千米,为后续建设奠定坚实基础。高岭隧道全长10.84公里,最大埋深约484米,是武梅铁路全线第一长隧。

国铁集团建设部负责人表示,下一步,国铁集团将加快构建现代化铁路基础设施体系,科学统筹建设资源,优化施工组织,努力完成更多投资和实物工作量,确保高质量完成全年铁路建设投资任务,实现铁路“十四五”规划圆满收官。

中欧班列“东通道” 今年通行量突破5000列

新华社哈尔滨12月10日电 (记者 徐凯鑫)12月10日,伴随一列编组60辆,满载家用电器和数码产品的中欧班列驶出满洲里铁路口岸,今年中欧班列“东通道”通行班列数量已达5166列,运送各类货品超53万标准箱,为服务高水平对外开放提供了强劲动能。

中欧班列“东通道”由满洲里、绥芬河、同江铁路口岸组成,目前班列运货物品类较开初期增至千余种,涵盖电脑、冰箱、成品汽车等高附加值产品,班列通行线路拓展到27条,覆盖波兰、德国、荷兰等14个国家,联通国内长沙、郑州、成都等60余个城市,有效助力我国外贸

经济深度融入全球产业链供应链体系。

为提高班列运行效率,中国铁路哈尔滨局集团有限公司优先安排班列开行计划,依托“数字口岸”系统,加强与海关、边检协同配合,持续推行无纸化通关,通过优化宽轨接车流程、缩短车辆查验时间等措施,不断提升口岸运输组织效能,实现班列通关时间最短压缩至30分钟以内,整体效率提升近10%。

目前,佳木斯至同江铁路扩能改造工程正在加快推进,未来同江铁路口岸通过能力预计提升3倍,将进一步扩充口岸通道能力,持续推动中欧班列朝着更高质量、更好效益、更加安全的方向发展。

俄经济发展部 远东地区将吸引更多中国游客

新华社符拉迪沃斯托克12月10日电 (记者 孙萍)俄罗斯经济发展部9日表示,到2030年俄远东地区每年将接待中国游客180万人次,相当于目前规模的7倍。

塔斯社援引俄经济发展部的声明报道说,俄方目标是到2030年将来自中国的游客数量提升至每年550万人次,增长很大程度将依靠远东地区。为此,远东地区的边境口岸和机场将进行现代化改造,俄远东地区与中国之间的直飞航班将从目前每周50班次增加到350班次。

俄经济发展部长列舍特尼科夫表示,签证制度的简化和基础设施的改善将吸引更多亚太国家游客前往俄远东地区,中国游客已占该地区外国游客总数的75%,未来该地区的游客增长也将主要来自中国。他说,远东地区将打造现代化且舒适的环境和基础设施,将新建近19万间酒店客房,并推出新的度假村和滑雪场。

中国目前是俄罗斯最大的旅游客源国。据中方统计,2024年中国内地居民出境游首站赴俄罗斯人次达103.94万,同比增长209.3%。